

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1370

[2011/202449]

12 MAI 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon accordant une indemnité de reclassement aux membres du personnel de l'aérodrome de Saint-Hubert

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 mars 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mars 2011;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 31 mars 2011;

Vu le protocole n° 555 du Comité de secteur n° XVI, établi le 8 avril 2011;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 avril 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

Considérant que la haute saison aéronautique est en passe de débiter;

Qu'il convient, dès lors, de mettre sans délai en œuvre la décision de transfert de la gestion aéronautique du site de l'aérodrome de Saint-Hubert qui nécessite, au préalable, le reclassement des agents actuellement affectés à ces tâches;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agents affectés à l'aérodrome de Saint-Hubert qui sont mutés d'office à un autre emploi au sein des services du Gouvernement wallon et qui ont réalisé des prestations irrégulières entre juillet 2009 et juin 2010 ont droit à une indemnité de reclassement fixée conformément à l'article 2.

Les membres du personnel contractuel de l'aérodrome de Saint-Hubert dont le lieu de travail est déplacé contractuellement dans un autre service au sein des services du Gouvernement ont droit, à la même condition, à la même indemnité.

Art. 2. L'indemnité de reclassement s'élève à 50.000 euros. Elle est versée en cinq tranches de 10.000 euros sur une période de cinq ans, à partir de l'année 2011.

Cette indemnité est diminuée, à partir de 2012, du montant dû pour les prestations irrégulières de l'année précédente sans toutefois qu'elle puisse être inférieure à 5.000 euros.

Art. 3. L'indemnité est versée en une fois dans le courant du mois de juin de chaque année.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 mai 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1370

[2011/202449]

12. MAI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung einer Wiederbeschäftigungsentschädigung an die Personalmitglieder des Flugplatzes von Saint-Hubert

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des am 22. März 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 31. März 2011 gegebenen Einverständnisses des Haushaltsministers;

Aufgrund des am 31. März 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 8. April 2011 aufgestellten Protokolls Nr. 555 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 26. April 2011 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 2° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Aufgrund der auf folgenden Erwägungen beruhenden Dringlichkeit:

In der Erwägung, dass die Hochsaison für die Luftfahrt bald anfangen wird;

In der Erwägung, dass der Beschluss zur Übertragung der Luftfahrtverwaltung am Flugplatz von Saint-Hubert demnach unverzüglich umzusetzen ist; dass diese Maßnahme zuvor erfordert, dass die Bediensteten, die zur Zeit mit diesen Aufgaben beauftragt sind, eine neue Beschäftigung bekommen;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die am Flugplatz von Saint-Hubert beschäftigten Bediensteten, die von Amts wegen auf eine andere Stelle innerhalb der Dienststellen der Wallonischen Regierung versetzt werden, und die zwischen Juli 2009 und Juni 2010 unregelmäßige Leistungen erbracht haben, haben Anspruch auf eine nach Artikel 2 festgelegte Wiederbeschäftigungsentschädigung.

Die Vertragspersonalmitglieder des Flugplatzes von Saint-Hubert, deren Arbeitsplatz vertraglich in einen anderen Dienst innerhalb der Dienststellen der Regierung verlegt wird, haben unter derselben Bedingung Anspruch auf die gleiche Entschädigung.

Art. 2 - Die Wiederbeschäftigungsentschädigung beläuft sich auf 50.000 Euro. Sie wird ab dem Jahre 2011 über eine Periode von fünf Jahren in fünf Raten von je 10.000 Euro gezahlt.

Diese Entschädigung wird ab dem Jahre 2012 um den Betrag verringert, der für die unregelmäßigen Leistungen des vorherigen Jahres geschuldet wird, ohne dass sie weniger als 5.000 Euro betragen kann.

Art. 3 - Die Entschädigung wird in einem Mal im Laufe des Monats Juni eines jeden Jahres ausgezahlt.

Art. 4 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Mai 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 1370

[2011/202449]

12 MEI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een herklasseringsvergoeding aan de personeelsleden van het vliegveld van Saint-Hubert

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 maart 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 31 maart 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 31 maart 2011;

Gelet op protocol nr. 555 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 8 april 2011;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 april 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ingegeven door volgende overwegingen :

Overwegende dat het drukke luchtvaartseizoen weer voor de deur staat;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is de beslissing om het luchtvaartbeheer van de site van het vliegveld van Saint-Hubert over te hevelen, onverwijld uit te voeren, wat vooraf de herklassering van de heden voor die taken aangestelde personeelsleden nodig maakt;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden, aangesteld op het vliegveld van Saint-Hubert, die van ambtswege overgeplaatst worden naar een andere betrekking binnen de diensten van de Waalse Regering en die onregelmatige prestaties verricht hebben tussen juli 2009 en juni 2010 hebben recht op een herklasseringsvergoeding vastgesteld overeenkomstig artikel 2.

De contractuele personeelsleden van het vliegveld van Saint-Hubert wier arbeidsplaats contractueel naar een andere dienst binnen de diensten van de Regering verplaatst wordt, hebben tegen dezelfde voorwaarde recht op dezelfde vergoeding.

Art. 2. De herklasseringsvergoeding bedraagt 50.000 euro. Ze wordt gestort in vijf schijven van 10.000 euro over een periode van vijf jaar te rekenen van het jaar 2011.

Die vergoeding wordt te rekenen van 2012 verminderd met het bedrag voor de onregelmatige prestaties van het vorige jaar zonder evenwel minder te mogen bedragen dan 5.000 euro.

Art. 3. De vergoeding wordt jaarlijks in één enkele keer gestort in de loop van de maand juni.

Art. 4. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 mei 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1371

[2011/202450]

12 MAI 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon accordant une dispense de permis de pêche le 7 août 2011 aux participants à l'activité de pêche organisée par la société de pêche "Les Amis de la Truite" de Biesme dans le cadre de sa journée "Pêche en Famille"

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 8, alinéa 3;

Vu la demande du 12 avril 2011 introduite par la Fédération halieutique de l'Entre-Sambre et Meuse pour la société de pêche "Les Amis de la Truite" de Biesme;

Considérant que la manifestation organisée par la société de pêche de Biesme s'inscrit parfaitement dans la politique de re-dynamisation de la pêche;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article unique. En application de l'article 8, alinéa 3, de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, les participants à l'activité de pêche organisée le dimanche 7 août 2011 par la société de pêche "Les Amis de la Truite" de Biesme sur son parcours le long du ruisseau d'Oret, dans le cadre de la journée "Pêche en Famille", sont autorisés à pêcher ce jour-là sans être munis d'un permis régulier.

Namur, le 12 mai 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN